

**No. 16743. Multilateral**

CONVENTION ON ROAD SIGNS AND SIGNALS. VIENNA, 8 NOVEMBER 1968  
[*United Nations, Treaty Series, vol. 1091, I-16743.*]

ACCESSION (WITH DECLARATION AND RESERVATIONS)\*

**Türkiye**

*Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 May 2023*

*Date of effect: 17 May 2024*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 May 2023*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

**Reservations:**

\*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

**N° 16743. Multilatéral**

CONVENTION SUR LA SIGNALISATION ROUTIÈRE. VIENNE, 8 NOVEMBRE 1968  
[*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1091, I-16743.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION ET RÉSERVES)\*

**Türkiye**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mai 2023*

*Date de prise d'effet : 17 mai 2024*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 17 mai 2023*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

**Réserves :**

\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ TEXT IN TURKISH – TEXTE EN TURC ]

**Karayolu İşaretleri ve Sinyalleri Sözleşmesinin 44. Maddesi ile  
Teknik Hükümlerine Yönelik Çekinceler**

1. Karayolu İşaretleri ve Sinyalleri Sözleşmesinin 46. maddesinin 1. fıkrası çerçevesinde, Türkiye Cumhuriyeti, Sözleşmenin 44. maddesiyle kendini bağlı saymadığını bildirir.
2. Türkiye Cumhuriyeti, Sözleşmenin 15. maddesinin, ön yön işaretlerinin kavşaklardan önceki yerleştirilme mesafesinin, otoyollar ve trafiğin hızlı aktığı diğer yollarda 500 metreden daha az olmaması gerektiğine ilişkin hükmüyle kendini bağlı addetmemektedir. Türkiye Cumhuriyeti bu hükmü, trafiğin hızlı aktığı otoyollar haricindeki diğer yollarda uygulamama hakkını saklı tutmaktadır.
3. Türkiye Cumhuriyeti, Sözleşmenin 23. maddesinin 8. fıkrası ile ilgili olarak, trafiğin yoğun olmadığı saatlerde tali yollarda yanıp sönen kırmızı ışık ve ana yollarda yanıp sönen sarı ışık kullanma hakkını saklı tutmaktadır.

**Karayolu İşaretleri ve Sinyalleri Sözleşmesine Ek Avrupa Anlaşmasının  
9. Maddesi ile Teknik Hükümlerine Yönelik Çekinceler**

1. Avrupa Anlaşmasının 11. maddesinin 1. fıkrası çerçevesinde, Türkiye Cumhuriyeti, Anlaşmanın 9. maddesiyle kendini bağlı saymadığını bildirir.
2. Türkiye Cumhuriyeti, Avrupa Anlaşması Ekinin 22. maddesi (Sözleşmenin 1. Eki, E kısmı, II. alt kısmı, 7. fıkrası, (a) ve (b) bentlerinde yapılan değişiklik) ile ilgili olarak, E, 7<sup>d</sup> ve E, 8<sup>d</sup> işaretlerini kullanma hakkını saklı tutmaktadır.
3. Türkiye Cumhuriyeti, Avrupa Anlaşması Ekinin 23. maddesi (Sözleşmenin 1. Eki, F kısmı, II. alt kısmı, 1. fıkrasında yapılan değişiklik) ile ilgili olarak, F, 1<sup>b</sup> sembolünü kullanma hakkını saklı tutmaktadır.
4. Türkiye Cumhuriyeti, Avrupa Anlaşması Ekinin 25. maddesi (Sözleşmenin 1. Eki, G kısmı, III. alt kısmı, 1. ve 2. fıkralarında yapılan değişiklik) ile ilgili olarak, G, 4<sup>c</sup> ve G, 6<sup>c</sup> işaretlerini kullanma hakkını saklı tutmaktadır.

**Karayolu İşaretleri ve Sinyalleri Sözleşmesine Ek Avrupa Anlaşmasına  
Ek Karayolu Yatay İşaretleme Protokolünün  
9. Maddesi ile Teknik Hükümlerine Yönelik Çekinceler**

1. Karayolu Yatay İşaretleme Protokolünün 11. maddesinin 1. fıkrası çerçevesinde, Türkiye Cumhuriyeti, Protokolün 9. maddesiyle kendini bağlı saymadığını bildirir.
2. Türkiye Cumhuriyeti, Karayolu Yatay İşaretleme Protokolü Ekinin 6. maddesi (Sözleşmenin 29. maddesinin 2. fıkrasında yapılan değişiklik) ile ilgili olarak, “yatay işaretlemeler beyaz olacaktır” ile “park etmenin yasak olduğu yerleri gösteren zikzaklı çizgiler sarı renkte olacaktır” hükümleriyle kendini bağlı addetmemektedir. Türkiye Cumhuriyeti, yatay işaretlemelerde sarı renk ve park etmenin yasak olduğu yerleri gösteren zikzaklı çizgilerde beyaz renk kullanma hakkını saklı tutmaktadır.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

1. In relation to paragraph 1 of Article 46 of the Convention on Road Signs and Signals, the Republic of Türkiye declares that it does not consider itself bound by Article 44 of the Convention.
2. With respect to Article 15 of the Convention, the Republic of Türkiye does not consider itself bound by the provision that the distance of advance direction signs to the intersection shall be not less than 500 meters on motorways and other roads

carrying fast traffic. The Republic of Türkiye reserves the right not to apply this provision on the roads carrying fast traffic except for motorways.

3. With respect to Article 23, paragraph 8 of the Convention, the Republic of Türkiye reserves the right to use a flashing red light on the minor road and flashing amber light on major road at times when traffic is light.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

1. En vertu du paragraphe 1 de l'article 46 de la Convention sur la signalisation routière, la République de Türkiye déclare qu'elle ne se considère pas liée par l'article 44 de ladite Convention.
2. Eu égard à l'article 15 de la Convention, la République de Türkiye ne se considère pas liée par la disposition prévoyant que les signaux de présignalisation doivent se trouver à une distance d'au moins à 500 mètres des intersections sur les autoroutes et autres routes à circulation rapide. Elle se réserve le droit de ne pas appliquer cette disposition sur les routes à circulation rapide, à l'exception des autoroutes.
3. Eu égard au paragraphe 8 de l'article 23 de la Convention, la République de Türkiye se réserve le droit d'utiliser un feu rouge clignotant sur les routes secondaires et un feu orange clignotant sur les routes principales aux heures où la circulation est faible.

*Declaration:*

*\*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

*Déclaration :*

*\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ TEXT IN TURKISH – TEXTE EN TURC ]

**BEYAN**

Türkiye'nin Karayolu İşaretleri ve Sinyalleri Sözleşmesi ile eklerine taraf olma kararı, Güney Kıbrıs Rum Yönetimi'nin "Kıbrıs Cumhuriyeti"ni temsil etme iddiasının herhangi bir şekilde kabul edildiği veya Türkiye'nin söz konusu Sözleşme ile eklerinde belirtilen faaliyetler çerçevesinde sözde "Kıbrıs Cumhuriyeti" makamları veya kurumlarıyla herhangi bir ilişkiye girmeye yükümlü olduğu şeklinde yorumlanmamalıdır.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Türkiye's decision to become a party to the Convention on Road Signs and Signals, and its supplements, should in no way be construed as implying any form of recognition of the Greek Cypriot Administration's pretention to represent the "Republic of Cyprus", nor as implying any obligation on the part of Türkiye to enter into any dealing with authorities or institutions of the so-called "Republic of Cyprus" within the framework of the activities specified in the said Convention and its supplements.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La décision de la Türkiye de devenir partie à la Convention sur la signalisation routière et à ses textes associés ne peut en aucun cas être interprétée comme impliquant qu'elle reconnaît d'une quelconque façon la prétention de l'administration chypriote grecque à représenter la « République de Chypre » ou qu'elle a l'obligation d'entretenir des relations avec les autorités ou les institutions de la prétendue « République de Chypre » dans le cadre des activités visées dans ladite Convention et ses textes associés.